

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Hermann Knup, Landwirt, Auenhofen, 8580 Amriswil

verwendet seit gut 25 Jahren BLASOL Motorenöl. Damals arbeitete er noch mit dem Einachser. Der Bucher D 4000, Mod. 1961, leistete bisher 12000 Betriebsstunden. Der Motor wurde dabei noch nie abgedeckt. Mit dem gleichen BLASOL-Motorenöl läuft auch der jetzt neunjährige AEBI AM 40 und die Vakuumpumpe der Melkmaschine.

BLASOLUBE Universalschmierfett in Verbindung mit dem tausendfach bewährten Fettpressenfüller gewährleisten eine rationelle Schmierung der Maschinen.

Für die Reinigung des Milchgeschirrs verwendet Herr Knup mit gutem Erfolg BLAHA-Vit.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61



# Umsteigen! In die geheizte Sicherheits- Komfortkabine des MB trac.

Gesundheit, Arbeitskraft und Erfolg sind untrennbar verbunden. Wer im geräumigen Fahrerhaus der neuen, großen MB trac Ackerschlepper Platz nimmt, kennt weder Frostbeulen noch Bandscheibenschäden.

Mercedes-Benz bietet der Landwirtschaft das Höchste an Sicherheit und Komfort: Heizung, Lüftung, gefederte Vorderachse, erhöhte Sitzposition, hervorragende Rundumsicht, Direktsicht auf die Spur, bequeme Servo-Lenkung, OECD-geprüfte Sicherheitskabine, Fahrer und Mitfahrer im geschützten Bereich, wenn erwünscht auch Klimaanlage oder Radio.

Der MB trac bringt die Zugkraft voll auf den Boden: Echter Allradantrieb auf vier gleichgroße Räder, Differentialsperren in beiden Achsen, beim Arbeiten gleichmäßige Gewichtsverteilung auf alle Räder. Dazu drei Anbauräume und mehr technische Perfektion als je zuvor.

In der MB trac Reihe gibt es für jeden Betrieb den richtigen Schlepper: MB trac 700, MB trac 800, MB trac 1100 und MB trac 1300.

**Mercedes-Benz**  **MB trac**  
die Allradschlepper mit den 4 gleichgroßen Rädern

---

#### Gutschein

Ich möchte mehr über das  
MB trac Programm erfahren.  
Senden Sie mir bitte Ihre  
Dokumentation.

15/80 Name: \_\_\_\_\_

SL \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**MATRA ZOLLIKOFEN**

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36



# STESA AG THUN

Militärstrasse 2A      3600 THUN      Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

## Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren

Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen

Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus

**Bandsägen OEHLER**  
geschlossene Stahl-Konstruktion  
Motor 380 oder 220 Volt  
mit Schutzschalter  
Rollen Ø 450 oder  
650 mm  
**Preis ab Fr. 1690.-**  
Rolltisch-Kreissägen nur  
Fr. 980.- mit 3-PS-Motor

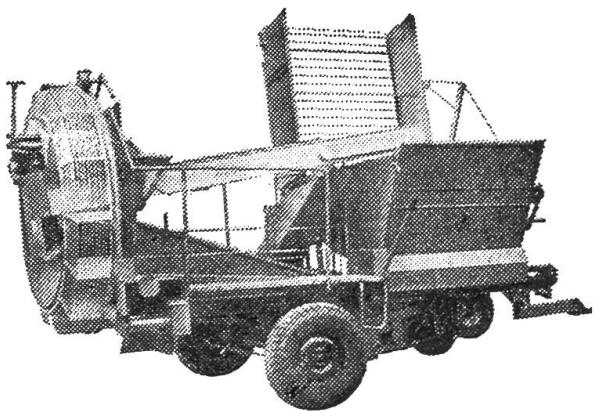
**Unser Schlagerangebot!**  
Rolltisch-Kreissäge  
mit 3-PS-Motor  
Blatt Ø 500 mm  
mit Unfallschutz  
**Preis nur Fr. 980.-**  
Bandsägen ab  
Fr. 1690.- mit  
Elektromotor

**Hydrauliklader Universal**  
7 Modelle  
als Lader und Bagger voll  
schwenkbar 360°, enorme  
Hubleistung, Reich-  
weiten: 4,60-7,00 m,  
kompl. mit  
Dungzange  
betriebsbereit  
**ab Fr. 5 450.-**

**Völlmin Landtechnik 4466 Ormalingen/BL** ☎ **061/99 13 28**

## Warum ist die Kartoffelernte einfach, technisch perfekt, wirtschaftlich und schonend mit Sprint?

- ... durch seine einfache, ausgedachte, solide, leichte Bauart gewährt er ein reibungsloses, schonendes Ernten, mit grosser Leistung auch in extremen, nassen Verhältnissen oder Hanglagen. Ohne grosse Wartungskosten!
- ... durch den preisgünstigeren Ankauf von mindestens 5000 bis 10 000 Franken.
- ... durch die Einsparung pro Jahr von mindestens Fr. 700.- bis 1100.- Unterhalt, Service und Ersatzteilen. Mit diesem Geld können Sie in Kürze die Maschine amortisieren.



Wir liefern für jeden Betrieb die geeignete Maschine.

**Von der einfachsten, ab Fr. 11 500.-,**  
**bis zum neuesten, modernsten Sprint 3000**

mit breitem Siebband, mit hydraulischem 1600-kg-Rollbodenbunker, mit Krautband, voll-hydraulisch, eventuell elektrisch gesteuert, unschlagbar in seiner Leistung.

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen.

**WALTER KÄCH Landmaschinen 4513 Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56



# Diesem Frontlader fehlt – eine vergleichbare Konkurrenz!



**Neu** alle Frontlader mit ausziehbaren Schwingen,  
dadurch variierbare Hubhöhe

**Neu** Quicke 2030, Quicke 2560 und Quicke 3260  
mit mechanischer oder hydraulischer Gerätebetätigung

**Neu** Fangvorrichtung Krokodil mit Mistgabel = grössere Leistung

**Geblieben ist:** – Schwedenqualität – Schnellkupplungssystem  
– reichhaltiges Zubehör



**Bon:** Senden Sie mir bitte Unterlagen über ALÖ-Frontlader

Name: \_\_\_\_\_

Beachten Sie  
bitte unsere  
neue Adresse!

Hof: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**MESSE**R

Telefon 065 - 73 23 63

**Ernst Messer AG  
4704 Niederbipp BE**

Industrie- und Landmaschinen

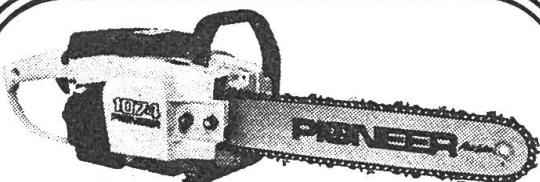




Zum Holz sägen brauchen Sie ein gutes Werkzeug – kein Spielzeug! Darum gibt es Pioneer-Sägen aus Kanada.

## PIONEER

Schlager in Preis und Qualität.  
3 Beispiele:



Pioneer P12 30 cm

**34 cm<sup>3</sup> Fr. 390.-**

Pioneer 1074 35 cm

**51 cm<sup>3</sup> Fr. 490.-**

Pioneer FARMER

45 cm

**65 cm<sup>3</sup> Fr. 850.-**

Ob Hobby oder Profi – Pioneer hat 14 Modelle von 34 bis 98 cm<sup>3</sup>.

Kraft, cm<sup>3</sup>

Pioneer bietet mehr

Vergleichen Sie:

Preis  
Qualität  
Service



Generalvertretung:

**ALMACOA**

8021 Zürich, Militärstrasse 84

Tel. 01 · 242 67 50

Senden Sie mir Prospekte und die Adresse

der nächsten Pioneer-Vertretung

LT

Name

Strasse

Ort

20 Jahre Erfahrung

## SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Großes Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

**Alois Stocker, Wili  
6215 Beromünster** ☎ 045 - 51 11 20

(Donnerstagnachmittag geschlossen)

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft. Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche.

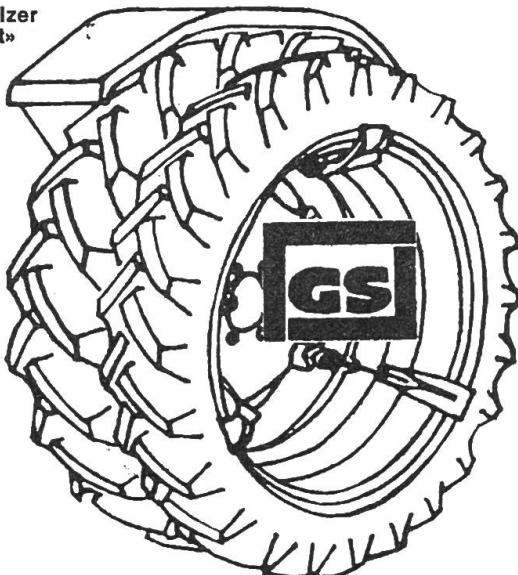
## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

«Schweizer  
Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äußerst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig!

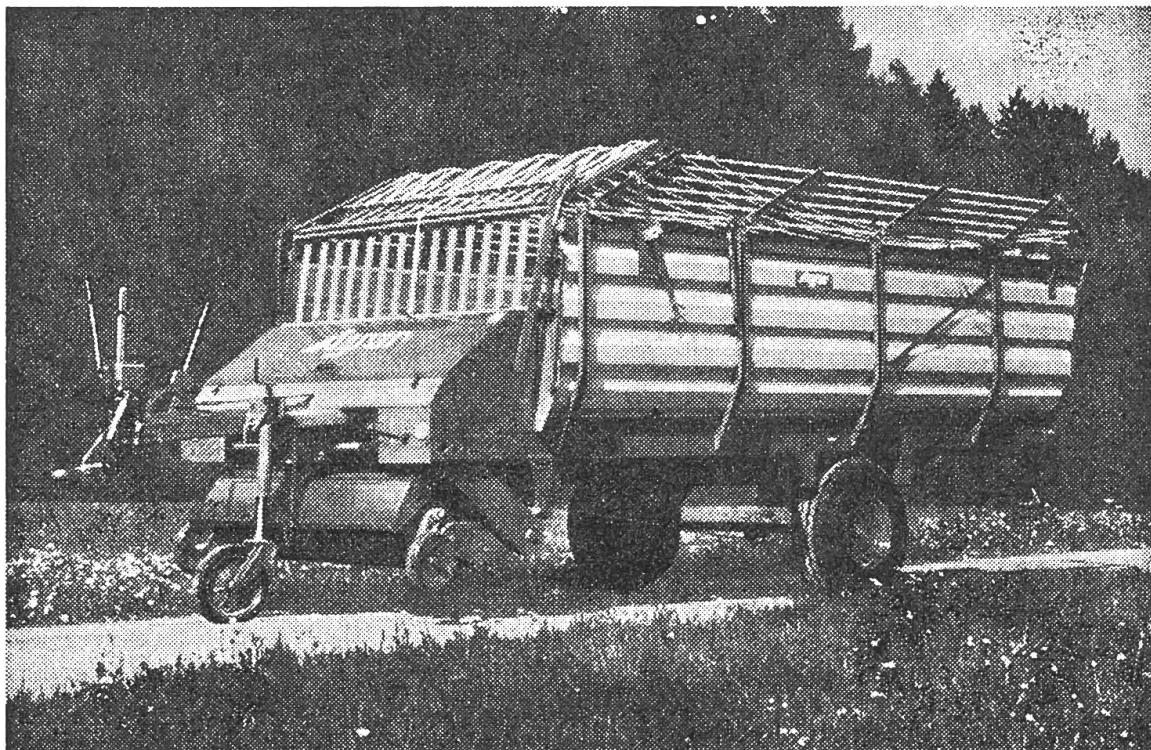
Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
Rufen Sie uns an!

**GEBR. SCHAAD, Doppelbereifungen, Landmaschinen  
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34**

# **Agrar - Ladewagen**

**um mehr zu leisten -**

**gebaut für Schweizer-Verhältnisse**

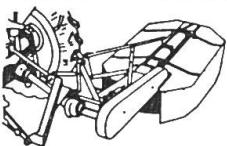


- **Messerbruch-Sicherungen**, zur Schonung von Schneidwerk und Maschine
- **14 verschiedene Modelle**, also für jede Betriebs-Art und -Grösse die passende Maschine:  
Hochlader - Tieflader - Kurzschnitt-Ladewagen - Dosier-Ladewagen - Bergladewagen
- Verlangen Sie unsere Prospekte und Preise

**Agrar**

**Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG   Telefon 073/25 16 25**

## Rauhfutterernte



Schnellmäher Müller  
neuestes Modell, er-  
neut verbessert!



### HAGEDORN- Ladewagen

Robust und leistungsfähig, sind sie in allen individuell den Bedürfnissen angepassten Ausführungen lieferbar:

Ladevermögen 15 bis 50 m<sup>3</sup> Dürrfutter

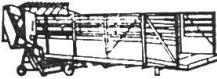
Schneidwerke mit 3 bis 25 Messern; ab 25 m<sup>3</sup> Grünfutter-Laderaum aus Stahlblech verzinkt

Normal- oder Tieflader mit breiter Spur  
Schwingkolben- oder Rechkettensystem bis 25 Messer

Unimatkswagen  
System «Weichel» – bewährt, seitdem es Ladewagen gibt!



### Einlagerung



NEUERO-Ablade-/Dosierteile, vollautomatisch

NEUERO-Förderbänder

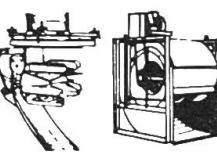
NEUERO-Abladegebläse in verschiedenen Größen, mit und ohne Schneidvorrichtungen

NEUERO-Quer-/Längsverteilanlagen für jeden Heustock – absolut störungsfrei!

Kalt- oder Warmluft-Heubelüftungen.

Silo-Verteiler FEGU und HEINI, Antrieb durch die Förderluft oder mit Motor.

NEUERO-Silo-Entnahmee- und Beschikungsautomat



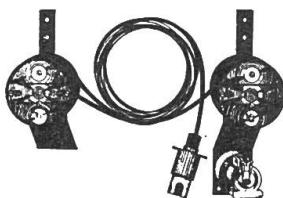
Verlangen Sie SONDERBARZAHLUNGSANGEBOT bei Ihrem Schmied oder direkt beim Importeur.

Profitieren Sie von den interessanten Frühbezugbedingungen!



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

## LUTZ - Leuchten



Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.– + Porto u. Pack.**  
Meistgekauft, preisgünstigste Leuchte.  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.–.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Nässe im Futtertenn?

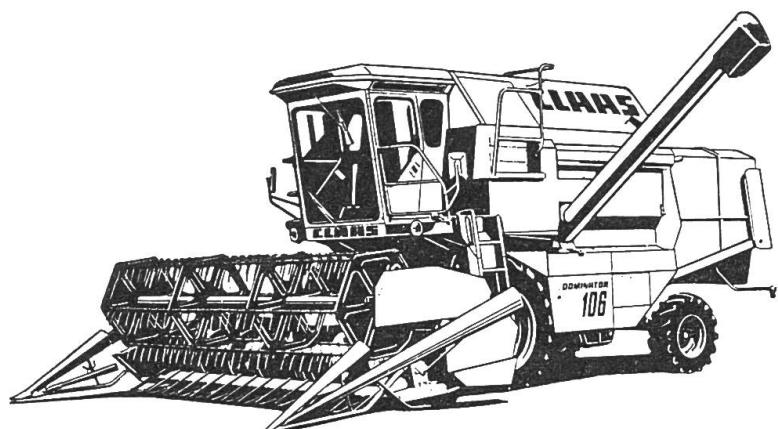
- Wir legen Stall **und Futterraum** innert 3 Tagen trocken.
- Schliessen Sie Ihre Stallfenster ohne Bedenken; wir garantieren trotzdem:  
für absolut trockene Ställe und Futterräume;  
für ein ausgezeichnetes Stallklima zu jeder Jahreszeit.
- Wir liefern und montieren **betriebsfertig**:  
Stallventilatoren, vollautomatische Regler samt Zubehör, **sehr preisgünstig**, da aus eigener Fabrikation.
- Die Beratung durch unseren Fachmann ist kostenlos und unverbindlich; rufen Sie uns an.
- Referenzen von mehr als 1000 zufriedenen Kunden aus der ganzen Schweiz stehen zur Verfügung.

## MAX KAMBER AG Stallbelüftungen 4614 Hägendorf

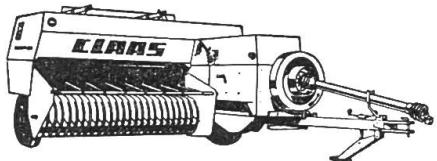
Telefon 062 - 46 38 46 oder 062 - 46 25 04  
Neubauten – Umbauten – Altställe

Bauen Sie demnächst, dann bitte Inserat ausschneiden und aufbewahren!

# Claas



Mähdrescher



Claas –  
Maschinen  
Ihre Helfer  
in der  
Landwirtschaft !

**MIT SICHERHEIT  
MEHR LEISTEN**



**BACHER**

**LANDMASCHINEN AG**

Schönmattstrasse 5  
Telefon 061 761045  
CH-4153 Reinach BL

**Kulturreggen** 2–4,4 m,  
Chassis 3- oder  
4-balkig, mit  
1-Walzen-,  
Doppel- oder  
Spatenkrümmer

**Vielfachgeräte**  
zum Setzen und Pflegen

Striegen, Hacken und Häufeln in einem Arbeitsgang

**Sämaschine Nodet**  
einfach, solid,  
preisgünstig

Fahrgassenschaltung  
(auch an ältere  
Maschinen montierbar)

**Einzelkornsämaschine Nodet-Pneumasen**

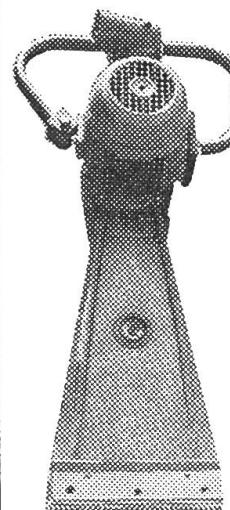
völlig pneumatisch  
preisgünstig

mit zentral aufgebautem Granulatstreuer

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:  
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

**HARUWY** 021/35 55 12  
Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

## «Schneidfix» Messer für Silage und Heu



Silage- und Heu-  
schneiden leicht  
gemacht.  
Einfache Hand-  
habung, Gewicht  
18 kg.  
Schnitttiefe bis  
50 cm.

Diverse  
Neuerungen  
noch sicherer  
noch besser!

SEV-geprüft

Generalvertretung  
für die ganze Schweiz



**HOCHDORF**

Tel. 041 - 88 25 92



Oelfilter - Luftfilter -  
Lenkhydraulik

vom größten Filterlager der Schweiz.  
Preise, von denen die ganze Branche  
spricht.

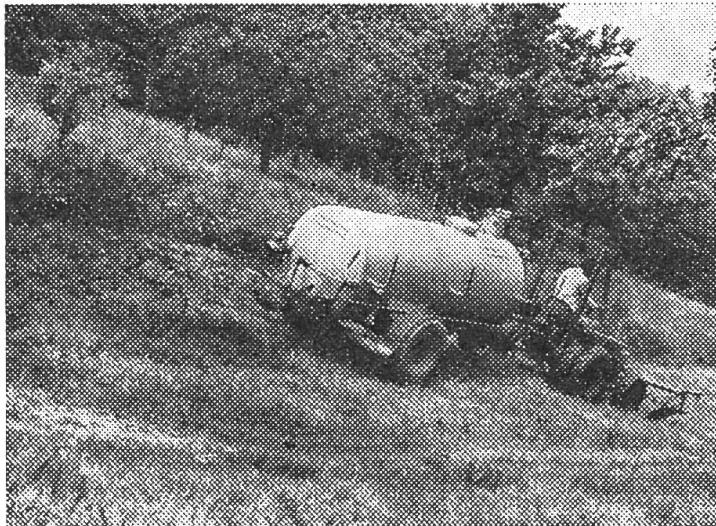
Über 1000 verschiedene Filtertypen  
am Lager.

Lieferung durch den Fachhandel

**SCHUPP**

H.Schupp AG, Weieracherstr. 3,  
8184 Bachenbülach,  
Telefon 01/8606352

Flink und wendig:  
**wiesel**



**NEU**  
jetzt auch  
mit 28-PS-Motor

Ein vollwertiger Allzweck-Hangtraktor mit 3-Punkt-Hydraulik und Normzapfwelle. Mit den verschiedensten Zusatzgeräten, wie hydraulisches Frontmähwerk, Kreiselheuer, Bandrechen, Düngersteuer... usw. bereitet er mit seinen vielseitigen Einsatzmöglichkeiten viel Freude bei der Arbeit.

**wiesel ag**

Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen  
Picardiestrasse 144, CH-5040 Schöftland  
Tel. 064 - 81 30 75

---

**BON**

Ich wünsche unverbindlich

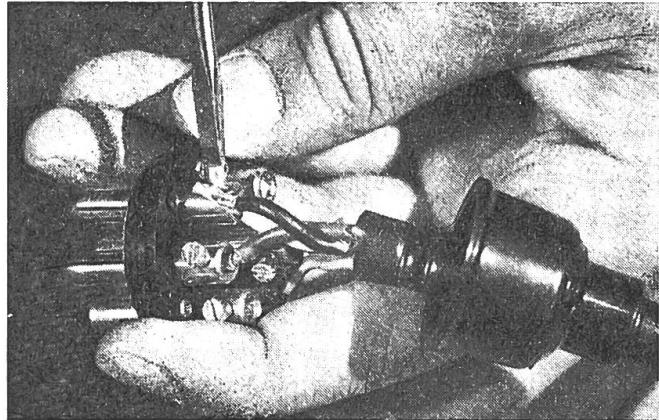
eine Vorführung     Prospekt / Preisliste

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:



## Beleuchtung von Traktor und Anhänger instandstellen ! Blinkanlagen montieren !

Kurs E 1 23.—24.12.80 und 2.—3.3.81

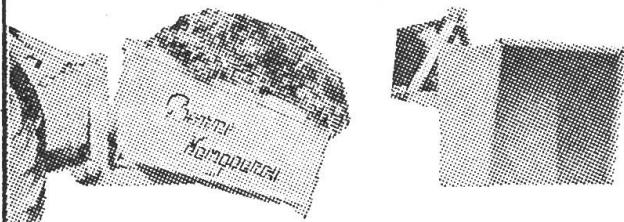
Kursprogramme bei:

**SVLT-Weiterbildungszentrum  
5223 Riniken (056) 41 20 22**

DIE BENNE FÜR ALLE ZWECKE  
IST DIE KIPPBENNE

*Kangourou*

BERNARD ROY, 1261 LONGIROP (VD)  
022 / 68 14 71



ab Fr. 520.—



## VERTRAUEN IN DIE ZUKUNFT



Unserer geschätzten Kundschaft teilen wir mit, dass wir ab sofort die Vertretung der weltbekannten **John-Deere-Traktoren** und -Landmaschinen übernommen haben.

Die auf mehr als einem Jahrhundert basierende Erfahrung im Bau von Traktoren und Landmaschinen, die Zuverlässigkeit und fortschrittliche Technik, die zukunftsorientierten Forschungs- und Entwicklungsprogramme sind Grund unseres Vertrauens in die Zukunft mit der Firma John-Deere.

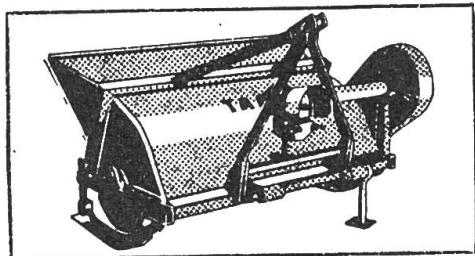
**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89, Telefon 01 - 821 57 77  
Werkstatt Abtwil AG, Telefon 042 - 66 14 42



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!

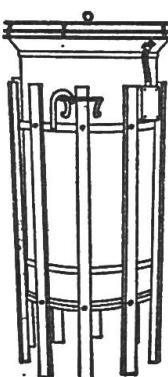
# TAARUP



## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50 und 3 m.  
Dreipunktanbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse  
Schlegelmäher. Kippwagen

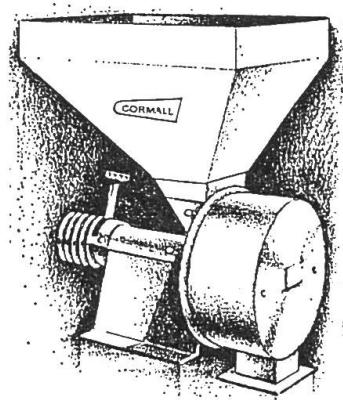


Hochwertiges Heu  
und Getreide mit  
dem Hochleistungslüfter (4 u. 7,5 PS)

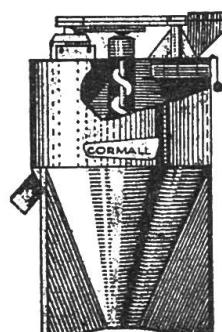
## RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
und Emdstücke  
rasch ab.

Er macht sich rasch  
bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm, (SEV-  
geprüft). Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.



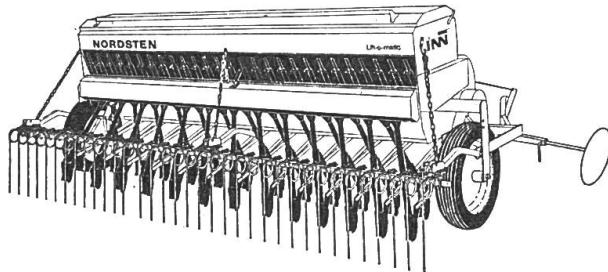
## Hammer- und Stahlscheibenmühlen



## Mahl- und Mischenanlagen Cormall

Preisgünstigeres Misch-  
futter! Mahlen und mischen  
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 5450.— montiert. Erstklassige Refe-  
renzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



## NORDSTEN INN *Lift-o-matic*

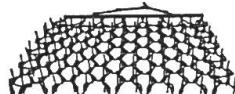
### Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch  
die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen,  
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-  
stopfte Schare.
- Säemechanismus schaltet automatisch aus und ein
- Automatischer Spuranzelgerwechsler.

NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Säma-  
schinen!

## PJP Wieseneggen

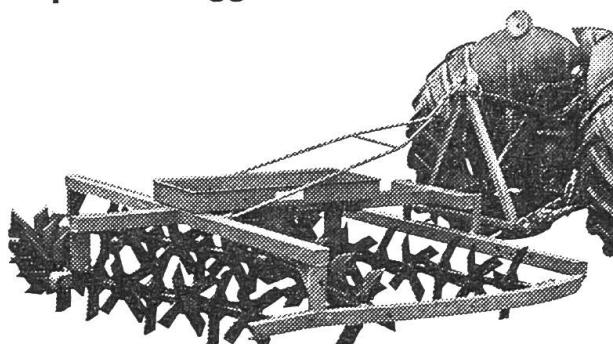


**Solider**  
**Preisgünstiger**

### Schweres Modell

Arbeitsbreiten von 2–5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock  
mit seitlicher Aufklappung.  
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.

## Spatenrolle MUKO

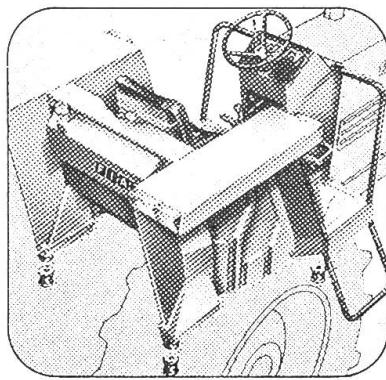


Bestgeeignet für Saatbeet- und Stoppelbearbeitung.  
Arbeitsbreite 2,10 m, 2,50 m und 3,20 m. Sehr preis-  
günstig. Einfachster Messerwechsel.

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

# **Viel mehr Komfort! Viel weniger Lärm! Warm im Winter! Frisch im Sommer! Erhöhter Unfallschutz!**



Mit den neuen Modellen 580 und 680 mit Zwei- oder Vierradantrieb entwickelte FIAT das Traktorenkonzept der Zukunft. Wesentlich geringere Erschütterungen dank dem von der Grundmaschine getrennten, frei und elastisch in Silentdämpfern gelagerten Fahrerstand. Dazu die neue Superkomfort-Kabine mit maximaler Geräuschaufnahme und bestem Schutz vor Unfallmöglichkeiten und den Witterungseinflüssen.

Warm im Winter, frisch im Sommer und sonst noch viele neue und willkommene Komfortvorteile — und das alles zu einem außerordentlich günstigen Preis.

**Jetzt wird Ihr neuer Traktor erst recht ein FIAT sein**

**BUCHER**  
BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telephon 01/8560322

BG 2098

**BON**

für Prospekte  
FIAT-Traktoren 580/680.

